March 12th 2003

Hispanic News
Let Us Celebrate all Women of the Month

A Publication of the Hispanic Communication & Development Corporation

Wednesday, March 12, 2003
Volume 16
Number 14

San Bernardino ♦ Riverside ♦ Colton ♦ Rialto ♦ Fontana ♦ Rancho Cucamonga ♦ Hesperia ♦ Ontario ♦ Corona ♦ Bloomington ♦ Hesperia

DR. NENA TORREZ, CSUSB TO RUN FOR S. B. SCHOOL DISTRICT

Dr. Nena Torrez, candidate for the San Bernardino School Board. Photo by IENH

Dr. Nena Torrez, Cal-State, San Bernardino Associate Professor, has filed for declaration as a candidate for the San Bernardino School District.

In an interview with IENH, Torrez stated that her lifelong interest in the See Article on Page 5

DAVID ROA PRUITT ANNOUNCES CANDIDACY FOR 62ND ASSEMBLY DISTRICT

David Pruitt announced his candidacy for the 62nd Assembly District at a reception at the Villa Restaurant, Colton. Pruitt was raised in Colton, attended the Colton School District and currently resides in San Bernardino. Photo by IENH See Article on Page 2

UCR INAUGURATES FIRST LATINA CHANCELLOR-REACH FOR THE STARS

Dr. Francisco Cordova, newly inaugurated UCR Chancellor. Photo by IENH

France Cordova was inaugurated as the first Latina chancellor in the UC system on Friday, March 7th as Governor Davis, state education dignitaries, Inland Empire elected officials, UCR administrators and teaching personnel and invited guests witnessed the ceremony in a packed theatre and

See Article on Page 5

OPERA ESPERANZA A HUGE SUCCESS FOR SINFONIA MEXICANA AND UCR

The West Coast premiere of “Esperanza” in San Bernar-
dino was a huge success for Sinfonia Mexicana and UCR and the audience gave the stars, Ariella Vaccarino and Eric Castro, pictured above, and the cast a standing ovation. “Esperanza” based on the book, “Salt of the Earth” was the cre­ tion of librettist, Carlos Morton and com­ poser, David Bishop, and is under the di­rection of William Virchis, with Ruth Charloff conducting the San Bernardino Symphony Orchestra. The opera will be performing at the UCR theatre on March 19th. See more pictures on page 4 Photo by IENH

RIVERSIDE’S NEWEST LIBRARY OPENS IN CASA BLANCA

The City of Riverside recently opened its newest library, the Casa Blanca Family Learning Center attracting elected officials, community persons and families that have lived in the area for many decades. Pictured above in the ribbon­cutting ceremony is Mayor Ronald O. Loveridge, center right and Grace Bailon, center left. Grace Bailon is a legendary figure in Casa Blanca. She worked for the library system for over 35 years, encouraging the neighborhood children to read and mentoring many hundreds of others to continue their education. In the background at right is Judith Auth, Riverside’s Library Director and at left is Sylvia Weck, the new manager of the Casa Blanca Family Learning Cen­ ter. Photo by IENH See Article on Page 2

TELACU AND CITY OF SAN BERNARDINO CELEBRATE CONSTRUCTION OF SENIOR CITIZENS HOUSING

Members of the San Bernardino City Council and officials posed at the groundbreaking of the new Sierra Vista senior citizens housing located at 650 W. Sixth Street, San Bernardino. Pictured (l to r) is Councilperson Joe Suarez, Lester Fleming, HUD Deputy Director of Development, Los Angeles, Councilperson Susan Lien-Longville, Councilperson Betty Anderson, Councilperson Esther Estrada, Mayor Judith Valles, David Lizarraga, CEO/Presi­dent, TELACU, (not identified) and Alicia Enciso, project interior decorator. Photo by IENH See Article on Page 3

VERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE
DAVID ROA PRUITT ANNOUNCES CANDIDACY FOR 62RD ASSEMBLY DISTRICT

David Roa Pruitt officially announced his candidacy for the 62nd Assembly District at a reception at the Villa Restaurant, Colton, attended by over 100 supporters. The elective office is currently held by Assemblyman John Longville who will be term-limited in 2006.

Master of ceremonies Robert Armenta introduced elected officials, labor leaders, community leaders.

Armenta spoke on Pruitt's personal background and professional experience. Raised in Colton and educated in the Colton School District, Pruitt graduated from Colton High School in 1990 with a B.A. in Political Science, with a concentration in International Relations and appointed chief of staff for San Bernardino Mayor Judith Valles in October, 2002.

Pruitt's membership includes the Inland Empire Small Business Federation, Development Corporation, Knights Club of Greater San Bernardino, Inland Empire Future Leaders - 1987 to current, Inland Empire Scholarship Fund, Boy Scouts of America and delegate to the 62nd California Democratic Party.

Addressing his supporter, Pruitt spoke on his commitment to work with the citizens of the district: "I am honored to have such a broad base of community support. With our state facing a huge budget crisis, it will take all of us working together to ensure that our communities, our neighborhoods and our families are not hurt by cuts to our local police, health care and schools. As a member of the Assembly, I will use my experience to fight to protect the communities of the Inland Empire.

Pruitt is endorsed by Mayor Judith Valles, Laurie Stalnaker, Central Labor Council, Bud Benson, United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Building and Construction Trades Council, San Bernardino Councilmember Esther Estrada, Rialto Councilmember Kurt Wilson, Dan Mays, Rialto Unified School Board, Ray Abril Jr., and Sam Crowe of Covington and Crowe, among other supporters.

David Roa Pruitt and his wife, Trina, a teacher in the San Bernardino School District, reside in San Bernardino.

VERMONT SCHOOL STUDENTS ARE SUCCESSFUL READERS

Vermont Elementary School, San Bernardino, has successful reading programs for the 700 students on its campus. Although 70 percent of the students are Hispanic, many are bilingual at every grade level. On Dr. Seuss Day, a large number of citizens attended the school to read to students. Pictured above are Ms. Martinez' second grade class, who expressed a great knowledge on many subjects and promised their reader, Mr. Gomez, that their future will include a college education.

Photo by IEHN

RIVERSIDE'S NEWEST LIBRARY OPENS IN CASA BLANCA

The City of Riverside Library System recently held the grand opening of its newest library in the Casa Blanca area with a large fanfare of elected officials, community activists and families witnessing the official dedication of the Casa Blanca Family Learning Center.

Several decades have passed since a new library had been constructed in the city, and a decade of planning and development had finally culminated in the reality of library in this close-knit community which will undoubtedly, be the central focus of family and children activities and a center for learning for students and adults.

Parents in the audience witnessing the official opening commented that the new library will be an important legacy for their children and for future generations.

Master of ceremonies Edward "Lito" Fuentes reviewed the history of the area and spoke of citizens who dedicated their time to support the old library.

Individuals in the audience were honored for their total dedication in support of the library and monitoring the children in the area.

Grace Baion, a legend in the area and one of the most dedicated persons who worked for over 35 years at the old Casa Blanca library, was recognized for outstanding service to community and library system. Baion worked with many hundreds of children to read books, mentoring many others to take advantage of the services offered by the library and encouraging older students to attend colleges and universities.

Baion received a tremendous ovation.

The Learning Center will have 50,000 volumes, videotapes and CDs. There will be an emphasis on parent/child interaction for reading readiness.

In collaboration with the Veterans of Foreign Wars, Post 9085 of Ontario, the Inland Empire Latino Lawyers Association, Inc., is offering free legal services to residents of the West End. Interested individuals can visit the program on the 2nd Thursday of the month at 3 p.m., at the YWCF Post 9085 - Dewey Ave Hall, 1341 East "D" Street, Ontario, CA.

Prospective clients are screened for eligibility based on household income. The free services are available for low-income individuals. Services include but are not limited to family law, landlord-tenant, and consumer law issues. Individuals can also obtain assistance with requests for restraining orders against domestic violence and civil harassment. For further information call (909) 368-5864 Monday through Friday.

FREE LEGAL AID SERVICES OFFERED IN ONTARIO

HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher/Editor: Graciene Gomez
Office Manager: Toni Gomez
Design/Layout: Soledad Inaba
Accounts Analyst: Stella Salazar
Account Executive: Marvin Portillo
Distribution: Art Ramos

Writers: Sandra Martinez, Esperanza Aliendo, Angela Vasquez

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Riverside, Colton, Rialto, Fontana, Moreno Valley, Ontario, Corona, Bloomington, Rancho Cucamonga, Highland & Rialto. You may subscribe or advertise by contacting the office.

Telephone (909) 381-6259
Fax (909) 384-0419
Email hispanic_news@eww.org
Office: 1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

Inland Empire Hispanic News
Wednesday, March 12, 2003

THE INLAND EMPIRE'S ONLY HISPANIC-OWNED ENGLISH LANGUAGE NEWSPAPER

VERMONT SCHOOL STUDENTS ARE SUCCESSFUL READERS

Vermont Elementary School, San Bernardino, has successful reading programs for the 700 students on its campus. Although 70 percent of the students are Hispanic, many are bilingual at every grade level. On Dr. Seuss Day, a large number of citizens attended the school to read to students. Pictured above are Ms. Martinez' second grade class, who expressed a great knowledge on many subjects and promised their reader, Mr. Gomez, that their future will include a college education.

Photo by IEHN

RIVERSIDE'S NEWEST LIBRARY OPENS IN CASA BLANCA

The City of Riverside Library System recently held the grand opening of its newest library in the Casa Blanca area with a large fanfare of elected officials, community activists and families witnessing the official dedication of the Casa Blanca Family Learning Center.

Several decades have passed since a new library had been constructed in the city, and a decade of planning and development had finally culminated in the reality of library in this close-knit community which will undoubtedly, be the central focus of family and children activities and a center for learning for students and adults.

Parents in the audience witnessing the official opening commented that the new library will be an important legacy for their children and for future generations.

Master of ceremonies Edward "Lito" Fuentes reviewed the history of the area and spoke of citizens who dedicated their time to support the old library.

Individuals in the audience were honored for their total dedication in support of the library and monitoring the children in the area.

Grace Baion, a legend in the area and one of the most dedicated persons who worked for over 35 years at the old Casa Blanca library, was recognized for outstanding service to community and library system. Baion worked with many hundreds of children to read books, mentoring many others to take advantage of the services offered by the library and encouraging older students to attend colleges and universities.

Baion received a tremendous ovation.

The Learning Center will have 50,000 volumes, videotapes and CDs. There will be an emphasis on parent/child interaction for reading readiness.

In collaboration with the Veterans of Foreign Wars, Post 9085 of Ontario, the Inland Empire Latino Lawyers Association, Inc., is offering free legal services to residents of the West End. Interested individuals can visit the program on the 2nd Thursday of the month at 3 p.m., at the YWCF Post 9085 - Dewey Ave Hall, 1341 East "D" Street, Ontario, CA.

Prospective clients are screened for eligibility based on household income. The free services are available for low-income individuals. Services include but are not limited to family law, landlord-tenant, and consumer law issues. Individuals can also obtain assistance with requests for restraining orders against domestic violence and civil harassment. For further information call (909) 369-5864 Monday through Friday.

FREE LEGAL AID SERVICES OFFERED IN ONTARIO

In collaboration with the Veterans of Foreign Wars, Post 9085 of Ontario, the Inland Empire Latino Lawyers Association, Inc., is offering free legal services to residents of the West End. Interested individuals can visit the program on the 2nd Thursday of the month at 3 p.m., at the YWCF Post 9085 - Dewey Ave Hall, 1341 East "D" Street, Ontario, CA.

Prospective clients are screened for eligibility based on household income. The free services are available for low-income individuals. Services include but are not limited to family law, landlord-tenant, and consumer law issues. Individuals can also obtain assistance with requests for restraining orders against domestic violence and civil harassment. For further information call (909) 369-5864 Monday through Friday.
TELACU and City of San Bernardino Celebrate Contraction of Senior Citizens Housing

TELACU and the City of San Bernardino held a ceremony in March to celebrate the construction of the most recent housing project for the city. The TELACU Sierra Vista, located at 650 West Sixty Street, San Bernardino, is a 75-unit housing designed for low-income senior citizens.

"We are pleased to be building this affordable, quality housing for San Bernardino's senior citizens," stated Master of Ceremonies David Lizarra, TELACU CEO and President. "This project will provide the deserving population with a beautiful and safe place to live that is also close to a public library, supermarkets, a senior center and shopping mall."

First Ward Councilperson Esther Estrada spoke on the need for senior housing for this target population and stated that Casa Ramona was able to construct a senior citizens housing project on its community center site.

Lester Fleming, HUD Deputy Director of Development, Multi-family Housing in Los Angeles, spoke on the success of TELACU in constructing senior citizens housing in the Southern California area. He commended Lizarra on his initiative in promoting senior citizen housing for seniors in need of housing. He announced that TELACU four projects are pending in the Inland Empire.

The Sierra Vista housing will include wall-wall carpeting, refrigerator, stove, heating/air conditioning, laundry and storage services.

TELACU is a community development corporation founded in 1968 and is celebrating 35 years of service to the communities of Southern California.

The San Bernardino County Head Start Program is now accepting applications for enrollment in its part day (3.5 hours) and full day (6.5 hours) classes.

Head Start is a free comprehensive child development program for low-income families with children 3 and 4 years of age. Head Start classrooms focus on language skills, literacy, mathematics, creative arts, social and emotional development learning approaches, physical health and development. Children with disabilities are provided with the specialized support that they individually require to ensure a productive learning experience.

Families learn how to obtain ongoing medical, dental, and nutritional support for all family members. Parents are offered access to various training programs including: Parenting, English as a Second Language (ESL), General Education Development (GED), Vocational and Educational programs.

Head Start is operated by the County of San Bernardino. Therefore, Head Start staff can assist families in connecting them with all County departments and related services.

If your child is currently enrolled in a State Preschool program at Burbank, Warm Springs or Monterey Elementary, they may also be able to attend Head Start as well. Busing is provided from certain areas.

For more information please call and ask to speak to Pat Hamilton, Steve Thomson or Liz Ybarra at (909) 885-0789.

Mill Head Start is located at 503 E. Central Ave San Bernardino, CA 92408.

County of San Bernardino
Department of Economic and Community Development

NOTICE OF HEARING

The Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on TUESDAY, APRIL 1, 2003 AT 10:00 A.M. in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to review the proposed 2003-2004 Update to the County's 2002-2005 Consolidated Plan and Fiscal Year 2003-2004 Action Plan.

BACKGROUND Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, primarily for low-and moderate-income persons. In 2002, HUD renewed the County's qualification to receive Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs for Fiscal Years 2003, 2004 and 2005. The CDBG funds are for eligible projects in the unincorporated communities and thirteen (13) cooperating cities. These cities are Adelanto, Banning, Big Bear Lake, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucaipa, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium." In addition to these cities, the Cities of Chino Hills, Rancho Cucamonga, and Rialto have been approved by HUD to participate in the County's HOME Program Consortium.

In 1995, HUD combined the HOME, ESG and CDBG programs into a single grant application process. As part of the grant application, the County is required to submit a document that addresses the strategies and priority needs for using these three grant programs over a five year period. This document is called the Consolidated Plan. The County adopted its five year Consolidated Plan on April 18, 2000. That Plan covers fiscal years 2000-01, 2001-02, 2002-03, 2003-04 and 2004-05. The proposed 2002-03 Consolidated Plan will be the fourth year update to the five year Consolidated Plan and includes the Fiscal Year 2002-03 Action Plan. This year, the County anticipates receiving $9,752,000 in CDBG funds, $281,000 in ESG funds and $4,828,000 in HOME funds. HUD's announcement of the actual grant amounts are expected by mid-March. These funds may be used for homeowner assistance, emergency shelter, homelessness prevention, housing preservation, economic development, capital improvements, public services, housing development, fair housing and program management. The proposed Action Plan is being developed to program the use of these funds during fiscal year 2003-04 and will provide a "Continuum of Care" effort to address homelessness in San Bernardino County.

PUBLIC COMMENT

For a period of thirty (30) days beginning on March 18, 2003, and ending on April 18, 2003, the public is invited to submit written comments on the proposed Consolidated Plan. Draft copies of the document are available for public review at the office of the County Department of Economic and Community Development. Copies of the proposed plan will be provided at the public hearing. Comments received after 5:00 p.m., April 16, 2003, cannot be considered in the preparation of the proposed 2003-2004 Consolidated Plan update. Send comments to County ECD at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on this item may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express your views adequately.

San Bernardino County
Department of Economic and Community Development
290 North "D" Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0404
Attn: Program and Compliance Section or call (909) 388-0959

DENNIS HANSBERGER, CHAIRMAN
BOARD OF SUPERVISORS OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO

J. RENÉE BASTIAN
CLERK OF THE BOARD OF SUPERVISORS

$50-$100 AN HOUR $$
PT/FT (+ Bonuses)
Speakers for presentations, and sales representatives needed.
Bilingual (English/Spanish) a must!
(909) 691-0029

Inland Empire Hispanic News
Wednesday, March 12, 2003

Latin American Women's League

After-Work Scholarship Get-Together

Over 800 items to choose from - sizes 3 to 24
Fashions from Macy's, Robinson's May & Nordstrom's
Nothing over $30 - 50% - 70% Off dept. store prices
Tues., March 18, 2003 - 2:30 - 7:00 p.m. (in Library)
$5.00 Donation - Includes salad buffet
1250 N. Medical Center Dr.
San Bernardino, CA (on the corner of Baseline and Medical Center Dr)
For Information call
(909) 874-1697

Advertise in the Inland Empire Hispanic News
SPECIAL OFFER

$25 OFF

GET YOUR MONEY TODAY!

Mention this ad and receive a FREE gift.

San Bernardino County
Department of Public Health,
Nutrition Program
edcational field and experience in different levels of education provided an opportunity to further serve the young people at the school district level.

"I have received a tremendous amount of encouragement from many of my friends to file as a school board candidate, mainly because of my background, an interest in students to receive the best education and my involvement in our community," she said.

Torrez, daughter of Luis and Calista Torres, was raised and educated at local schools in San Bernardino, and received a B.A. from the University of California, Berkeley, M.A. from Cal-State, Dominguez Hills and Ph.D in a Joint Program from Claremont Graduate School and San Diego State University. She also holds a J.D. from the California Western Law School, San Diego and current member of the California Bar Association. She has practiced law as staff attorney for the California Rural Legal assistance, Legal Aid Society and U.F.W Legal Clinic in Tracy.

Her teaching experiences includes pre-school, elementary, community and university level at the Los Angeles School District, San Diego State University, Claremont Graduate School, Ontario-Montclair School District, San Bernardino Valley College and CSUSB. An added dimension is CSUSB System as coordinator of the Bilingual Teacher Training Program in Queretaro, Mexico.

Torrez, who is fluent in English and Spanish, stated that she has a vested interest in her community. Her involvement includes Inland Behavioral Health Services, Focus 92411 (president), Herencia de Mi Tierra, First Nation Tribal Education Center and San Bernardino Diocesan Committee on the Status of Women In Church and Society, among many others.

Among the numerous awards and recognitions recognizing her achievements, Torrez has received the CSUSB University Diversity Award, Outstanding Advisor Award from the College of Undergraduates Studies, Outstanding Faculty Mentor and Outstanding Professor from the Associated Students and the Kiwanis Club Cal-Nev-Ha William Dunlap Award.

"My interest in running as a candidate for the school board is that I have two children in the district, and committed to work with the school district's board, superintendent, teachers and parents to provide the best education for our children. The education of our students at the district level will prepare them for higher education and an opportunity for a brighter future in the work force."
UCR INAUGURATES FIRST LATINA CHANCELLOR-REACH FOR THE STARS

overflow outside crowd.

Cordova spoke to the students and community to “Reach For The Stars”, her theme for the inaugural week, and vowed to take UCR to new levels of scientific prestige, promotion of research and empowering the diversity of its student population.

“With its stars on the rise, UCR’s mission is clear, achieve world class status in key areas of interdisciplinary research, to serve as an agent of change for Southern California and to provide the highest quality undergraduate and graduate education, thus forging a university of distinction,” she stated.

Davis and Steven Beckwith, director of NASA’s Space Telescope Science Institute who studied with Cordova at Caltech in 1973, both praised Cordova for her striving to achieve at the highest in education and succeed in her chosen profession despite the fact that she is a woman and a Latina.

“We have here a highly successful scientist in her field and with her background and being Latina, the very best background for the challenges that she face,” stated Davis.

The eldest of 12 children of a Mexican immigrant and fifth-generation Irish American, Cordova attended high school in La Puente, graduating cum laude with a B.A in English from Stanford University and received a Ph.D. in Physics from the California Institute of Technology in 1979.

Cordova served at the Los Alamos National Laboratory from 1979 to 1989, held positions at Pennsylvania State University from 1989 to 1993 and chief scientist at NASA serving as primary scientific advisor to NASA administrator, and prior to her appointment at UCR, she served as professor of Physics and vice chancellor for research at UC Santa Barbara.

Cordova is married to Christian J. Foster, a science educator and have two children, Anne-Catherine and Stephen.

COUNTY OF RIVERSIDE SEeks candidates for Jury Duty

Presiding Judge Douglas P. Miller of Riverside Superior Court announces that qualified citizens interested in serving on the 2003-04 Grand Jury are invited to submit their applications to: Grand Jury Secretary, P.O. Box 829, Riverside, CA 92502.

The application form must be received by March 28, 2003. Please request an application form by sending a self addressed, stamped, business size envelope to the Grand Jury Secretary or applications are available at http://www.co.riverside.ca.us/depts/court/.

Grand Jury Members Must Be:

- United States Citizens
- 18 Years or Older
- Residents of Riverside County for at Least One Year
- In Good Health and Mobile
- Able to Speak and Understand English
- Able to Attend Hearings/Meetings 3-5 Days Each Week for a Full Year

Grand Jury Members Cannot Be:

- Serving as a Trial Juror in any Court
- Discharged as a Grand Juror Within the Previous Year
- An Elected Public Official
- A Person Who Has Been Convicted of Malfeasance or any Felony or High Crime

Duties Include, But Are Not Limited To:

- Investigating Operations of County Government
- Inquiring into Matters of Civic Concern
- Inquiring into Public Offenses

The term of office is one year, from July 1, 2003, through June 30, 2004.

A small per diem of $15.00 to $25.00 per day, plus mileage is paid to defray expenses.

The presiding Judge hopes to have sufficient applicants to select an equal number from each Supervisory District.

COMMUNITY HOSPITAL OF S.B. IS SEEKING VOLUNTEERS

The Community Hospital of San Bernardino is seeking volunteers to support the medical services provided by staff.

Volunteers work at least two four-hour shifts (or one eight-hour shift) a month and attend a monthly meeting at the hospital.

The following services are provided by volunteers: reception, gift shop, cafeteria vendors, after-school homework center, arts and crafts workshop, kids’ fair, Thanksgiving, Christmas, blood bank and other activities such as working with neighborhood groups and prenatal and parenting courses.

For information or to apply call Cindy Hall at (909) 806-1260 or Jerry Sharp at (909) 862-8851.
Tribute Committee. Vasquez is sought after for her expertise in research (vice president) and the Cesar Chavez activities and more recently, actively involved with the Sinfonia Mexicana. Serving on the San Bernardino Board. She has served at district level task forces and committees, including school sites and bond drives. She is currently serving on the San Bernardino Board. Photo by IEHN

Frances Vasquez is well known in the Inland Empire as an accomplished professional. Vasquez has served in several important positions at the county, educational entities, non-profit organizations and community activities and more recently, actively involved with the Sinfonia Mexicana. She is currently field representative for Senator Nell Soto.

Teresa Parra is a strong advocate that parents must be involved with their children and the very best of education should be available for every student. Parra has participated at every level of the PTA's programs with her children and at the district level, where she served as president. Parra has served at district level task forces and committees, including school sites and bond drives. She is currently serving on the San Bernardino Board. Photo by IEHN

Ana Monagas has 25 years in the educational/social services area and has held multiple positions which have strongly enriched her colleagues, community and individuals. Monagas strongly believes in the education of the individual and holds a B.A. in Social Science/Political Science, M.A. in Early Childhood Education and is currently on a doctoral program. She is dedicated to her community and volunteers in numerous social and civic programs. Photo by IEHN

Grace Bailon worked for 35 years in the Casa Blanca Library, a branch of the Riverside Public Library. Bailon is a legend and widely respected for her dedication to children and books. Her message to children and parents is "Leeer es Poder" (Reading is Power). She is an accomplished storyteller. The library presented English/Spanish story programs for the children. She has been a mentor and role model for generations of children. Photo by IEHN

IEHN WOMEN OF THE MONTH

Frances Vasquez

Teresa Parra

Ana Monagas

Grace Bailon

Smile Needs Dental

Your comfort and satisfaction is our goal.

New Patients Only. Reg. $20

Exam, "The Wing" X-rays, Cleaning, Polishing & Consultation

*$25 Introductory Offer*

†Special offer valid only for first visit. No other offers or discounts apply. Do not combine with any other offers.

In-House Dental Plan

MEDI-CAL, HABLA ESPANOL PATIENTS WELCOME

MOST INSURANCE ACCEPTED

CASH DISCOUNT AVAILABLE

Smile Needs Dental

$25 Introductory Offer

† Special offer valid only for first visit. No other offers or discounts apply. Do not combine with any other offers.

In-House Dental Plan

MEDI-CAL, HABLA ESPANOL PATIENTS WELCOME

MOST INSURANCE ACCEPTED

CASH DISCOUNT AVAILABLE

INCOME TAX

E & R Seguros Para Auto

$10 RECIBA SU $$$ EN 24 HORAS

1287 W. 5th St., San Bernardino, CA 92411
(909) 885-7278

Casa De Flores

312 S. Mt. Vernon Ave, Suit B, San Bernardino, CA 92410

Complete Florist Service

Wedding and Bridesmaids Dresses, Quinceañeras and Baptisms. Tuxedo Rental

Mon.-Fri. 10 a.m.-6 p.m. • Sat. 10 a.m.-3 p.m. • Sunday Clase

(909) 885-7051
Inland Empire Hispanic News

Wednesday, March 12, 2003

Center Chevrolet

Drive Away in a 2003!

2003 Chevy Tahoe

1355 South "E" Street San Bernardino

www.centerchevrolet.com

(909) 889-8561

Your Key to the Inland Empire Since 1976

(909) 429-3000

Lois Lauer Realty

Each Office Indepently Owned and Operated

Your Key to the Inland Empire Since 1976

(909) 429-3000

Johnson-Lozolla & Co.

Certified Public Accounting

We are a guiding light to your solution

Accounting & Payroll • Independent Audits
Federal & State Income Tax • Non-Profit Organizations
Religious Organizations & Ministers
Prepaid Legal

(909) 877-9195

297 S. Riverside Ave., Ste. A Rialto 92376

US Financial Mortgage Corp.

& AAA REALTY

Do you want to lower your monthly payments?
Refinance for a 15-year Loan - Retire Early
- Enjoy Life - Save $$$
- All credit considered
- Recent BK - Okay
- 1% down payment programs (620 min. FICO score)

(909) 377-9203 USFinancialKaren@aol.com

IMPORTANT NEWS FOR AGRICULTURAL OPERATORS OF SAN BERNARDINO COUNTY!

Problems With Used Oil Management?

We Can Help!

Instead Of:

1. Improper oil and filter disposal
2. Leaking, rusted, unmanageable containers
3. Improper oil and filter storage
4. Searching for contractor, paperwork, etc.

Why Not Get:

1. FREE oil and oil filter disposal
2. FREE oil and oil filter container
3. FREE management information
4. FREE disposal assistance

Used Oil and Filters are 100% Recyclable!

For more information on FREE disposal of oil and oil filters, contact:

Stephanie Odenbach, REHS
San Bernardino County Pre Department
Household Hazardous Waste Program
2824 East "W" Street, Bldg. 302
San Bernardino, CA 92418-0799
Phone: (909) 382-5401
Fax: (909) 382-5413

Green Power Riverside

What is Green Power Riverside?

Green Power Riverside is Riverside Public Utilities' program to provide clean, renewable energy resources to our city.

By doing so, we ensure a cleaner environment as well as reliable power for generations to come.

For more information visit: riversidepublicutilities.com